

## UMOWA NR .../...

Zawarta w Warszawie (zwana dalej „Umową”), pomiędzy:

Narodową Agencją Wymiany Akademickiej z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Polna 40, 00-635 Warszawa,, NIP: 5272820369, REGON: 368205180, zwaną dalej również „Agencją”,

reprezentowaną przez swojego przedstawiciela prawnego w celu zawarcia niniejszej umowy,

a

[Imię i nazwisko], obywatelem/obywatelką [nazwa], zamieszkałym/ą przy ul. [adres zamieszkania], dowód osobisty/paszport nr: [numer], komunikującym się z użyciem adresu elektronicznej poczty: [adres e-mail], zwanym/ą dalej „Stypendystą”,

zwanymi dalej łącznie „Stronami”,

o następującej treści:

### §1

#### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest realizacja przez Stypendystę Programu stypendialnego Poland my first choice (zwanego dalej „Programem”), finansowanego ze środków projektu pozakonkursowego realizowanego przez Agencję, pn. „Poland my first choice” nr ....., w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, działanie 3.3 Umiędzynarodowienie polskiego szkolnictwa wyższego. Program będzie realizowany na podstawie decyzji Dyrektora Agencji nr ..... [numer] z dnia [data] r na zasadach określonych niniejszą Umową.
2. Program będzie realizowany na zasadach określonych niniejszą Umową.
3. Program obejmuje realizację w regulaminowym czasie studiów przez Stypendystę.
4. Dyrektor Agencji na realizację Programu przyznał Stypendyście środki finansowe w maksymalnej wysokości [kwota] zł (słownie: [wartość] złotych .../100).
5. Środki, o których mowa w ust 4 zostały przyznane na odbycie studiów II stopnia: na okres [liczba] miesięcy od dnia [data] do dnia [data] w maksymalnej wysokości [kwota] zł (słownie: [wartość] złotych .../100).

### §2

#### Warunki realizacji Umowy

1. Agencja oraz Stypendysta zobowiązują się do realizacji Umowy w oparciu o:
  - 1) powszechnie obowiązujące przepisy prawa,

- 2) postanowienia Umowy,
  - 3) wniosek Stypendysty złożony w procedurze naboru do Programu,
  - 4) Regulamin Programu obowiązujący na dzień zawarcia Umowy.
2. Oświadczenia złożone w ramach procedury naboru do Programu są wiążące w okresie wykonywania Umowy.
  3. Agencja nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne, powstałe w związku z realizacją Umowy, szkody poniesione przez Stypendystę lub osoby trzecie.

### §3

#### Obowiązki Stypendysty

W ramach realizacji Umowy, Stypendysta zobowiązuje się w szczególności do:

- 1) zalegalizowania pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej na czas oznaczony i przedstawienia w uczelni dokumentu potwierdzającego zalegalizowanie pobytu w terminie do 30 listopada każdego roku;
- 2) regularnego uczęszczania na zajęcia przewidziane harmonogramem studiów;
- 3) przestrzegania przepisów niniejszego Regulaminu oraz umowy stypendialnej i dokumentów na które się powołuje, jak również zasad realizacji studiów zgodnie z przepisami obowiązującymi na uczelni prowadzącej studia;
- 4) terminowego składania zaświadczeń po pierwszym semestrze studiów w danym roku akademickim oraz corocznych raportów;
- 5) uczestniczenia w wydarzeniach organizowanych przez Agencję;
- 6) udziału w ewaluacji Programu – wypełnienie ankiety ewaluacyjnej oraz udział w innych działaniach ewaluacyjnych prowadzonych przez Agencję;
- 7) posiadania ubezpieczenia zdrowotnego i przedstawienia w uczelni potwierdzenia posiadania ubezpieczenia zdrowotnego w terminie do 30 listopada każdego roku. Stypendysta pochodzący z państw Unii Europejskiej, o ile podlega ubezpieczeniu w swoim kraju, musi posiadać Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego. Stypendysta, który nie ma Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego może ubezpieczyć się dobrowolnie poprzez zawarcie umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia;
- 8) informowania Agencji o wszelkich zdarzeniach i sytuacjach mogących mieć wpływ na realizację Programu przez Stypendystę, w tym m.in. o uzyskaniu urlopu studenckiego.

### §4

#### Sposób i tryb nadzorowania wykonywania Umowy przez Agencję

1. Agencja sprawuje nadzór nad prawidłowym wykonaniem Umowy.
2. Nadzór obejmuje w szczególności:
  - 1) nadzór w trybie doraźnym, w szczególności uprawnienie Agencji do żądania od Stypendysty wyjaśnień, informacji, żądania wszelkiej dokumentacji związanej z Programem, w wyznaczonym przez siebie terminem, nie krótszym niż 7 dni od dnia wezwania;
  - 2) ocenę raportów;

- 3) uprawnienie Dyrektora Agencji do wstrzymania finansowania Programu, zgodnie z §5 Umowy;
- 4) uprawnienie Dyrektora Agencji do rozwiązania Umowy, zgodnie z §9 Umowy.
3. Stypendysta jest zobowiązany do niezwłocznego informowania Agencji o jakichkolwiek problemach lub nieprawidłowościach w realizacji Umowy, które zagrażają lub mogą zagrażać prawidłowemu wykonaniu Umowy.

## §5

### Zasady finansowania. Zasady wstrzymania dofinansowania

1. Stypendium Dyrektora Agencji przyznawane jest na regulaminowy okres studiów, tj. na taką liczbę semestrów jaką przewiduje regulamin danych studiów.
2. Stypendium Dyrektora Agencji wypłacane jest raz w miesiącu na indywidualne konto Stypendysty założone w banku w Polsce:

Posiadacz rachunku bankowego: .....
.....
Nazwa banku: .....
.....
IBAN – pełen numer rachunku .....

3. Stypendium jest współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój.
4. Stypendysta Agencji zobowiązany jest do pobierania stypendium na koszty utrzymania wyłącznie z jednego źródła, tj. tylko w ramach środków finansowych przyznanych jako Stypendyście Programu. Dopuszcza się pobieranie stypendium na koszty utrzymania przez Stypendystów zakwalifikowanych na zagraniczne pobyty stypendialne lub kierowanych przez macierzystą uczelnię na naukowe pobyty studyjne w ramach wymiany międzyuczelnianej, pod warunkiem przestrzegania zasady braku podwójnego finansowania. Stypendysta ubiegający się o zachowanie stypendium w trakcie wyjazdu dofinansowanego z innych funduszy, zobowiązany jest złożyć do NAWA wnioski o kontynuację wypłaty stypendium wraz z uzasadnieniem, opinią uczelni wysyłającej oraz potwierdzeniem źródła finansowania, z którego jednoznacznie wynika iż nie zachodzi ryzyko podwójnego finansowania działań ze środków pochodzących z co najmniej jednego funduszu, programu, instrumentu, czy inicjatywy wspieranej przez unijny budżet.
5. Stypendyście na podstawie Umowy przysługuje stypendium w wysokości 2000 zł (słownie: dwa tysiące złotych 00/100) miesięcznie w trakcie odbywania studiów II stopnia.
6. Stypendium przyznawane jest na jedną formę kształcenia i na jeden kierunek studiów. Podjęcie przez Stypendystę jednocześnie innej formy kształcenia lub studiów równoległe na kolejnych

kierunkach następuje za zgodą i na warunkach określonych przez uczelnię, jednak bez możliwości otrzymania stypendium i dodatkowego finansowania przez Agencję.

7. Stypendium wypłacane jest maksymalnie przez 12 miesięcy w roku akademickim, poczynając od pierwszego miesiąca zajęć na studiach; w szczególności w przypadku wydania decyzji o przyznaniu finansowania w trakcie trwania roku akademickiego stypendium będzie przyznane na okres krótszy niż 12 miesięcy w roku akademickim.
8. Warunkiem wypłaty stypendium w drugim semestrze danego roku studiów jest przesłanie zaświadczenia z uczelni o który mowa w § 7 ust. 1.
9. Warunkiem wypłaty stypendium w kolejnym roku akademickim jest przesłanie prawidłowego i kompletnego raportu o którym mowa w § 7 ust. 2.
10. Warunkiem wypłaty środków finansowych przyznanych na podstawie Umowy jest posiadanie przez Agencję środków przeznaczonych na realizację Programu stypendialnego Poland my first choice. Agencja nie odpowiada za działania lub zaniechania uczelni.
11. Wypłata stypendium ulega zawieszeniu w przypadku, gdy Stypendysta:
  - 1) nie złoży w terminie zaświadczenia po każdym pierwszym semestrze w danym roku studiów,
  - 2) nie zaliczy pierwszego semestru każdego roku studiów,
  - 3) przebywa na urlopie studenckim (lub usprawiedliwionej przerwy o podobnym charakterze),
  - 4) przebywa poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej dłużej niż 30 dni – z wyjątkiem przebywania na wyjeździe na który został skierowany przez uczelnię i który spełnia zasadę pojedynczego finansowania wskazaną w części 6 ust. 4 Regulaminu Programu.

Po ustaniu przyczyny zawieszenia stypendium, Stypendysta wnioskuje do Agencji za pośrednictwem uczelni, o przywrócenie stypendium.

12. Warunki finansowe kształcenia tj. zwolnienie z opłat za studia, podczas zawieszenia wypłaty stypendium określone są przez Dyrektora NAWA w odniesieniu do uczelni publicznych; w przypadku uczelni niepublicznych - przez uczelnię na której Stypendysta odbywa kształcenie.

## §6

### Ubezpieczenie

1. Stypendysta rozpoczynający kształcenie w Polsce ma obowiązek posiadać ubezpieczenie zdrowotne:
  - 1) Stypendysta będący obywatelem jednego z państw członkowskich Unii Europejskiej, o ile podlega tam ubezpieczeniu, jest zobowiązany posiadać Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego;
  - 2) Stypendysta nieposiadający Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego może ubezpieczyć się dobrowolnie poprzez zawarcie umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia.

2. Stypendysta jest zobowiązany do 30 listopada każdego roku przedstawić w uczelni potwierdzenie posiadania ubezpieczenia zdrowotnego.

## §7

### Raporty Stypendysty

1. W trakcie odbywania studiów Stypendyści NAWA zobowiązani są do składania zaświadczeń po każdym pierwszym semestrze danego roku studiów, zawierających informację o przyjęciu na kolejny semestr oraz o średniej ocen w minionym semestrze, w terminie do:
  - 1) do 15 marca danego roku za semestr zimowy, lub
  - 2) do 15 października danego roku za semestr letni.
2. W trakcie odbywania studiów Stypendyści NAWA zobowiązani są do składania corocznych raportów za miniony rok akademicki w terminie:
  - 1) do 15 października danego roku (jeśli studia rozpoczynają się od semestru zimowego) lub
  - 2) do 15 marca danego roku (jeśli studia rozpoczynają się w od semestru letniego)

zawierających w szczególności informację o realizacji programu studiów i innej działalności akademickiej i naukowej w minionym roku akademickim, zaliczeniu minionego roku oraz o uzyskanej średniej ocen za miniony rok akademicki.

3. Pierwsze zaświadczenie należy złożyć po zakończeniu pierwszego semestru studiów.
4. Pierwszy raport należy złożyć po zakończeniu pierwszego roku studiów.
5. Zaświadczenie należy przesłać do NAWA za pomocą poczty elektronicznej, tradycyjnej poczty lub złożyć osobiście.
6. O sposobie złożenia raportu Stypendyści zostaną powiadomieni za pośrednictwem strony internetowej NAWA lub poczty elektronicznej.
7. Raport podlega weryfikacji Agencji, przeprowadzanej przez pracowników Agencji. Agencja może zdecydować o poddaniu Raportu ocenie ekspertów zewnętrznych powołanych przez Dyrektora Agencji.
8. Przesłanie zaświadczenia o zaliczeniu każdego pierwszego semestru w danym roku studiów jest warunkiem uruchomienia wypłaty stypendium w kolejnym semestrze. Stypendysta który w terminie nie złoży zaświadczenia potwierdzającego zaliczenie poprzedniego semestru, traci prawo pobierania stypendium NAWA w kolejnym semestrze. W przypadku otrzymania nienależnego stypendium, Stypendysta może zostać wezwany do zwrotu otrzymanych środków.
9. Przesłanie prawidłowego i kompletnego raportu i zaliczenie roku akademickiego jest warunkiem uruchomienia wypłaty stypendium w danym roku akademickim.
10. W przypadku złożenia nieprawidłowo sporządzonego raportu lub raportu niekompletnego, Stypendysta zobowiązany jest do poprawienia lub uzupełnienia raportu w ciągu 14 dni od dnia otrzymania informacji o konieczności poprawienia lub uzupełnienia raportu.
11. Stypendysta który w terminie nie złoży raportu z przebiegu toku studiów oraz potwierdzającego zaliczenie minionego roku akademickiego, traci prawo do pobierania

stypendium Agencji w bieżącym roku akademickim. W przypadku otrzymania nienależnego stypendium, Stypendysta może zostać wezwany do zwrotu otrzymanych środków.

## §8

### Zasady ewaluacji w Programie

1. Stypendysta jest zobowiązany do udziału w prowadzonych przez Agencję lub na jej zlecenie badaniach ewaluacyjnych Programu.
2. Stypendysta zobowiązuje się do wypełnienia raz w roku ankiety ewaluacyjnej on line, którą Agencja przeprowadza wraz z raportem po zakończeniu każdego roku akademickiego.
3. Stypendysta zobowiązuje się do wypełnienia ankiety online, którą Agencja może przeprowadzić w ciągu 2 lat od zakończenia pobierania stypendium, mającej na celu rozpoznanie ścieżek rozwoju zawodowego i wykształcenia od momentu zakończenia udziału w Programie.
4. Agencja gwarantuje zachowanie pełnej poufności opinii i informacji przekazywanych przez Stypendystę w ramach ewaluacji Programu oraz gwarantuje, że dane pozyskiwane od niego w ramach ewaluacji nie będą miały żadnego wpływu na warunki wypłacania przyznanego mu stypendium.

## §9

### Zasady rozwiązania Umowy, siła wyższa

1. Umowa może zostać rozwiązana oraz prawo do pobierania stypendium cofnięte przez Agencję ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku, gdy Stypendysta:
  - 1) nie zaliczy roku studiów,
  - 2) został skreślony z listy studentów przez uczelnię,
  - 3) podał nieprawdziwe informacje, na podstawie których zostały mu przyznane środki finansowe,
  - 4) w czasie odbywania cyklu kształcenia uzyskał zezwolenie na stały pobyt lub obywatelstwo polskie,
  - 5) został ukarany dyscyplinarnie lub skazany prawomocnym wyrokiem sądu za przestępstwo popełnione umyślnie lub umyślne przestępstwo skarbowe,
  - 6) przebywa na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej nielegalnie lub nie przedstawił dokumentu potwierdzającego zalegalizowanie pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
  - 7) nie posiada ubezpieczenia zdrowotnego lub nie przedstawił dokumentu potwierdzającego posiadanie ubezpieczenia,
  - 8) nie złożył lub nie poprawił corocznego raportu,
  - 9) naruszy inne niż wymienione powyżej istotne postanowienia niniejszego Regulaminu lub Umowy.
2. Rozwiązanie umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Określenie warunków finansowych dopuszczenia do kontynuacji w uczelni publicznej i niepublicznej studiów przez Stypendystę, któremu stypendium zostaje cofnięte z powodu powtarzania roku studiów, należy do decyzji uczelni. Stypendysta może kontynuować

- kształcenie na warunkach bez ponoszenia opłat za kształcenie i bez stypendium Agencji, jeżeli uczelnia wyrazi na to zgodę.
4. Strony są zwolnione z odpowiedzialności za niewypełnienie swoich zobowiązań wynikających z Umowy z powodu działania siły wyższej.
  5. Przez siłę wyższą Strony rozumieją w szczególności niezależne od Stron zdarzenia zewnętrzne, mające wpływ na realizację Umowy, o charakterze nadzwyczajnym, niemożliwym do przewidzenia i uniknięcia, które nastąpiły po zawarciu Umowy.
  6. Strona może powołać się na zaistnienie siły wyższej tylko wtedy, gdy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 3 dni, poinformuje za pośrednictwem poczty elektronicznej drugą Stronę o zaistnieniu siły wyższej, wraz z opisem sytuacji lub zdarzenia, spodziewanym czasem trwania siły wyższej oraz możliwych do przewidzenia skutkach wystąpienia siły wyższej.
  7. Strony zobowiązane są podjąć niezbędne środki w celu ograniczenia szkód spowodowanych działaniem siły wyższej oraz dołożyć wszelkich starań w celu jak najszybszego wznowienia realizacji Umowy.

## §10

### Promocja

Stypendysta zobowiązany jest do oznaczenia wszystkich przygotowanych utworów, materiałów i dokumentów powstałych w ramach lub w związku z Programem, które podawane są do wiadomości publicznej lub przeznaczone dla grupy docelowej poprzez:

- 1) umieszczenie na nich, w widocznym miejscu:
  - a) znaków: Funduszy Europejskich z nazwą Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, barwami RP, znakiem Unii Europejskiej z nazwą Europejski Fundusz Społeczny oraz logotypem NAWA, dostępnych do pobrania ze strony [www.nawa.gov.pl](http://www.nawa.gov.pl);
  - b) informacji, o której mowa w części 9 ust. 3-4 Regulaminu Programu w języku angielskim;
- 2) odczytanie w trakcie trwania nagrania w produktach audio informacji o źródle dofinansowania stypendium ze środków projektu pozakonkursowego NAWA pt. „Poland my first choice” współfinansowanego z Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

## §11

### Prawa autorskie

1. Stypendysta oświadcza, że:
  - 1) wszelkie utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawach autorskich i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1191, z późn. zm.), jakimi będzie się posługiwał w toku realizacji Umowy, a także powstałe w jej trakcie lub wyniku, będą oryginalne, bez niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, a w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych tych osób;

- 2) nabędzie prawa, w tym autorskie prawa majątkowe oraz wszelkie upoważnienia do wykonywania praw zależnych i osobistych praw autorskich od osób, z którymi będzie współpracować przy realizacji Programu, a także uzyska od tych osób nieodwołalne zezwolenia na wykonywanie zależnych praw autorskich, osobistych oraz wprowadzenia zmian do utworów bez konieczności ich uzgadniania z osobami, którym przysługują autorskie prawa osobiste;
  - 3) nie dokona rozporządzeń prawami, w tym autorskimi prawami majątkowymi do materiałów w zakresie, jaki uniemożliwiłby nieodpłatne z nich korzystanie przez Agencję i dysponowanie na polach eksploatacji określonych w ust. 3;
  - 4) w przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie jakichkolwiek roszczeń z tytułu korzystania przez Agencję z utworów, co do których Stypendysta udzielił licencji na podstawie ust. 3, Stypendysta zobowiązuje się do podjęcia na swój koszt i ryzyko wszelkich kroków prawnych zapewniających należytą ochronę Agencji przed takimi roszczeniami osób trzecich, a w szczególności zobowiązuje się wstąpić w miejsce Agencji lub w przypadku braku takiej możliwości przystąpić po stronie Agencji do wszelkich postępowań toczących się przeciwko Agencji, a także zobowiązuje się zrekompensować Agencji wszelkie koszty, jakie może ponieść Agencja lub jakie będzie zobowiązana zapłacić osobie trzeciej w związku z roszczeniem lub pozwem sądowym dotyczącym zagrożenia lub naruszenia prawa autorskiego, licencji, patentu, zastrzeżonego wzoru lub praw ze znaku towarowego, jakie ta osoba zgłosi w związku z tym, że Agencja eksploatuje te utwory.
2. Z dniem wytworzenia utworu w rozumieniu ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych, Stypendysta, w ramach realizacji Programu, udziela nieodpłatnej licencji niewyłącznej na rzecz Agencji do nieograniczonego w czasie korzystania z utworów powstałych w związku z lub w wyniku realizacji Programu i rozporządzania nimi, przez czas nieoznaczony, bez ograniczeń terytorialnych, w celach statutowych Agencji, prowadzenia działań promocyjnych i marketingowych, promowania Programu oraz innych programów i działalności Agencji, na polach eksploatacji obejmujących:
- 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania - wytwarzanie egzemplarzy utworów jakąkolwiek techniką w tym drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, optycznego, techniką analogową lub cyfrową; w dowolnym systemie lub formacie; na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub video, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych lub innych nośnikach zapisów i pamięci;
  - 2) w zakresie obrotu oryginałem lub wytworzonymi egzemplarzami utworów - wprowadzenie do obrotu, najem, użyczenie;
  - 3) w zakresie rozpowszechniania oryginału lub wytworzonego egzemplarza w inny sposób, niż określony w pkt 1:
    - a) wszelkie nadawanie i reemitowanie, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej, przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, w sieciach kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych lub innych systemach przekazów, w sposób niekodowany lub kodowany, w obiegu otwartym lub zamkniętym; w jakiejkolwiek technice (w tym analogowej lub cyfrowej), systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu, w tym w serwisach



- tekstowych, multimedialnych, internetowych, telefonicznych lub telekomunikacyjnych;
- b) wszelkie publiczne udostępnianie wytworzonych utworów (w tym w ramach utworu audiowizualnego) w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowe, telekomunikacyjne lub multimedialne, bazy danych, serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiegokolwiek technice, systemie lub formie, z możliwością zapisu lub bez niej, w tym też w serwisach wymienionych w lit. a);
  - c) wszelkie publiczne odtwarzanie, wyświetlanie, wykonanie w tym w szczególności na konferencjach, prezentacjach, szkoleniach, spotkaniach;
- 4) dokonywanie opracowań lub zmian;
  - 5) wykorzystywanie w innych utworach;
  - 6) tłumaczenie na języki obce;
  - 7) rozpowszechnianie utworu online i udostępnienie w Internecie dla wszystkich bez ograniczeń;
  - 8) używanie w materiałach informacyjnych i promocyjnych;
  - 9) używanie w publicznych prezentacjach;
  - 10) używanie w publikacjach prasowych, audycjach telewizyjnych;
- a także zezwala Agencji na wykonywanie zależnego prawa autorskiego oraz udostępniania osobom trzecim celem wykonywania na rzecz Agencji działań/czynności, o których mowa w pkt 1-10.
- 3. W przypadku, w którym po zawarciu Umowy po stronie Agencji pojawi się potrzeba korzystania z utworów, o których mowa w ust. 2 w sposób nieprzewidziany Umową, Stypendysta w ramach otrzymanego finansowania zobowiązuje się do nieodpłatnego rozszerzenia licencji o pola eksploatacji odpowiadające potrzebom Agencji. Rozszerzenie pól eksploatacji odbędzie się przez zawarcie aneksu do niniejszej Umowy.
  - 4. Licencja, o której mowa w ust. 2, obejmuje prawo do sublicencji, co oznacza, że Agencja może upoważnić inne osoby do nieodpłatnego korzystania z utworów w zakresie uzyskanej licencji, w tym w zakresie wykonywania praw zależnych.
  - 5. Stypendysta zobowiązuje się do niewypowiadania umowy licencji w okresie trwania finansowania Programu oraz 5 lat od dnia zakończenia realizacji Programu.
  - 6. Agencja zamieści na stronie [www.nawa.gov.pl](http://www.nawa.gov.pl) w opisie utworu informację o właścicielu autorskich praw majątkowych oraz informację następującej treści: „Publikacja udostępniona za zgodą autora/spadkobierców autora. Całość ani żadna z jej części nie może być przetwarzana ani wykorzystywana w celach komercyjnych”.

## §12

### Postanowienia końcowe

- 1. Prawa i obowiązki Stron wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Ustawy o Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej, Kodeksu Cywilnego lub inne właściwe powszechnie obowiązujące.
3. Spory wynikłe na podstawie wykonywania Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Agencji.
4. Zmiany Umowy wymagają aneksu zawartego w formie pisemnej pod rygorem nieważności, chyba że postanowienia Umowy stanowią inaczej.
5. Zmiana treści załączników nr 1 i 2 do Umowy nie wymaga formy aneksu, a jedynie poinformowania Stypendysty i może wynikać z potrzeby dostosowania zapisów do wymagań umowy Agencji na dofinansowanie projektu pozakonkursowego „Poland my first choice”, w ramach którego Program stypendialny jest realizowany.
6. Umowa wchodzi w życie z chwilą jej podpisania przez ostatnią z dwóch Stron.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Agencja:

Stypendysta:

\_\_\_\_\_

*(Podpis)*

Warszawa, \_\_\_\_\_

*(Miejscowość, data)*

\_\_\_\_\_

*(Podpis)*

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

*(Miejscowość, data)*

Załączniki:

Załącznik nr 1 - Oświadczenie uczestnika projektu POWER

Załącznik nr 2 - Formularz danych osobowych uczestnika Projektu/Programu

## Załącznik nr 1 – Oświadczenie uczestnika Projektu PO WER

### OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PROJEKTU

(obowiązek informacyjny realizowany w związku z art. 13 i art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679)

W związku z przystąpieniem do projektu pn. **Poland my first choice** przyjmuję do wiadomości, iż:

1. Administratorem moich danych osobowych jest minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej dla Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020, mający siedzibę przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
2. Przetwarzanie moich danych osobowych jest zgodne z prawem i spełnia warunki, o których mowa art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 – dane osobowe są niezbędne dla realizacji Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 (PO WER) na podstawie:
  - 1) w odniesieniu do zbioru „Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój”:
    - a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 320, z późn. zm.),
    - b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 470, z późn. zm.),
    - c) ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014–2020 (Dz. U. z 2017 r. poz. 1460, z późn. zm.);
  - 2) w odniesieniu do zbioru „Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych”:
    - a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006,
    - b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006,
    - c) ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014–2020 (Dz. U. z 2017 r. poz. 1460, z późn. zm.),
    - d) rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1011/2014 z dnia 22 września 2014 r. ustanawiającego szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 w odniesieniu do wzorów służących do przekazywania Komisji określonych informacji oraz szczegółowe przepisy dotyczące wymiany informacji między beneficjentami a instytucjami zarządzającymi, certyfikującymi, audytowymi i pośredniczącymi (Dz. Urz. UE L 286 z 30.09.2014, str. 1).

3. Moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji projektu „Poland my first choice”, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielenia wsparcia, monitoringu, ewaluacji, kontroli, audytu i sprawozdawczości oraz działań informacyjno-promocyjnych w ramach PO WER.
4. Moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Instytucji Zarządzającej – **Ministerstwo Inwestycji i Rozwoju, ul. Wspólna 2/4,00-926 Warszawa**, beneficjentowi realizującemu projekt – **Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej, Warszawa, ul. Polna 40**, oraz podmiotom, które na zlecenie beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu:

**nazwa i adres instytucji**

.....  
.....

Moje dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom realizującym badania ewaluacyjne na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej lub beneficjenta. Moje dane osobowe mogą zostać również powierzone specjalistycznym firmom, realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej oraz Stypendysty kontrole i audyt w ramach PO WER.

5. Podanie danych jest warunkiem koniecznym otrzymania wsparcia, a odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach projektu.
6. W terminie 4 tygodni po zakończeniu udziału w projekcie przekażą beneficjentowi dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy oraz informacje na temat udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz uzyskania kwalifikacji lub nabycia kompetencji.
7. W ciągu trzech miesięcy po zakończeniu udziału w projekcie udostępnią dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy.
8. (Pkt. 8 Nie dotyczy) W celu potwierdzenia kwalifikowalności wydatków w projekcie moje dane osobowe takie jak imię (imiona), nazwisko PESEL, nr projektu, data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie, kod tytułu ubezpieczenia, wysokość składki z tytułu ubezpieczenia zdrowotnego, wysokość składki z tytułu ubezpieczenia wypadkowego mogą być przetwarzane w zbiorze „Zbiór danych osobowych z ZUS”, którego administratorem jest minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego. Przetwarzanie moich danych osobowych jest zgodne z prawem i spełnia warunki, o których mowa art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 – dane osobowe są niezbędne dla realizacji Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 (PO WER) na podstawie<sup>1</sup>:
  - 1) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006,
  - 2) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006,
  - 3) ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014–2020 (Dz. U. z 2017 r. poz. 1460, z późn. zm.),

---

<sup>1</sup> Przetwarzanie danych osobowych w zbiorze Zbiór danych osobowych z ZUS dotyczy sytuacji, w której umowa o dofinansowanie projektu została zawarta z beneficjentem przez Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej lub Wojewódzki Urząd Pracy.

- 4) ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1778, z późn. zm.).

Moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Instytucji Zarządzającej – nie dotyczy, beneficjentowi realizującemu projekt – nie dotyczy oraz podmiotom, które na zlecenie beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu – nie dotyczy. Moje dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom realizującym badania ewaluacyjne na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej lub beneficjenta. Moje dane osobowe mogą zostać również powierzone specjalistycznym firmom, realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej oraz beneficjenta kontrole i audyt w ramach POWER.

9. Moje dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
10. Moje dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.
11. Moje dane osobowe będą przechowywane do czasu rozliczenia Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014 -2020 oraz zakończenia archiwizowania dokumentacji.
12. Mogę skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych wysyłając wiadomość na adres poczty elektronicznej: [iod@miir.gov.pl](mailto:iod@miir.gov.pl) lub adres poczty [odo@nawa.gov.pl](mailto:odo@nawa.gov.pl)
13. Mam prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
14. Mam prawo dostępu do treści swoich danych i ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.

.....  
*MIEJSCOWOŚĆ I DATA*

.....  
*CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA PROJEKTU\**

---

\* W przypadku deklaracji uczestnictwa osoby małoletniej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekuna.



Załącznik nr 2 – Formularz danych osobowych uczestnika Projektu/Programu

FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY UCZESTNIKA PROJEKTU/PROGRAMU

Dane uczestników projektów

Kraj	Rodzaj uczestnika	Nazwa instytucji
Imię	Nazwisko	PESEL
Brak PESEL		
Płeć	Wiek w chwili przystąpienia do projektu	Wykształcenie
Województwo	Powiat	Gmina
Miejscowość	Ulica	
Nr budynku	Nr lokalu	Kod pocztowy
Obszar wg stopnia urbanizacji (DEGURBA)	Telefon kontaktowy	Adres e-mail

Status uczestnika projektu w chwili przystąpienia do projektu

Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej, migrant, osoba obcego pochodzenia	
Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań	
Osoba z niepełnosprawnościami	
Osoba w innej niekorzystnej sytuacji społecznej	

Szczegóły wsparcia:

Data rozpoczęcia udziału w projekcie	
Data zakończenia udziału w projekcie	
Status osoby na rynku pracy w chwili przystąpienia do projektu	
Zatrudniony w:	
Wykonywany zawód ( <i>dotyczy tylko „osób pracujących”</i> )	
Rodzaj przyznanego wsparcia	
Data rozpoczęcia udziału we wsparciu	
Data zakończenia udziału we wsparciu	
Sytuacja (1) osoby w momencie zakończenia udziału w projekcie	
Sytuacja (2) osoby w momencie zakończenia udziału w projekcie	
Zakończenie udziału osoby w projekcie zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa	

..... MIEJSCOWOŚĆ I DATA	..... CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA PROJEKTU
-----------------------------	--



<p>.....</p> <p>MIEJSCOWOŚĆ I DATA</p>	<p>.....</p> <p>CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA PROJEKTU</p>
--	---